



Periodico imparcial

SUSCRIPCION

En Orbita, un mes... 3.50

PAGO ANTICIPADO

ORIGINAS: S. PASCUAL, 9

No se devuelven los originales aunque no se publiquen

POLÍTICA DEMOCRÁTICA

Habla Canalejas

Hemos tenido conocimiento del discurso pronunciado por el ilustre jefe del partido democrático español con ocasión del banquete donde las fuerzas adictas a la situación han celebrado su último triunfo, en Madrid, con asistencia al acto del alcalde de la villa y corte, Sr. Francisco Rodríguez, del ministro de la Gobernación, Sr. Barroso y del presidente de la Cámara popular señor conde de Romanones, además del señor Canalejas.

Ante la magnitud e importancia de los conceptos sostenidos por el prestigioso presidente del Consejo de ministros en su magistral oración, pensamos esperar hasta hoy para reproducir completo su discurso, cosa que ya consideramos innecesaria después de la propagación que le ha dado la gran Prensa madrileña, en consonancia con lo que de fundamental, elocuente, sincero, y provechosísimo tiene.

Véanse, sin embargo, algunos párrafos que consideramos oportuno insertar para dejarlos bien fijos en la memoria de los amantes de la libertad, de las instituciones y de la Patria, dejando al

que merece la autorización para el parlamento de la democracia nacional. Yo no he escalado el Poder abriendo portillos; yo no debo esconderme ni avergonzarme de los medios por los que he llegado al sitio en donde estoy y en donde estaré mucho tiempo, contando, como cuento, con vuestro apoyo y con vuestros aplausos. (Ovación).

Yo no quiero admitir ni la coyunda conservadora ni el yugo republicano. (Aplausos). Si soy jefe de Estado debe no ser cobardo y marchar al frente de los míos y no esconderme entre las filas de mis amigos.

Trata de la cuestión internacional, y se lamenta de que elementos revolucionarios propaguen que España en sus negociaciones con Francia había sido perjura, manteniendo flirteos con otras naciones.

Eso, eso es mentira—exclama— ¡jamás mis españoles! Cuando os digan que el rey sostiene doble juego, azotadles el rostro, porque ofenden el honor de nuestra patria. España se presentó a las negociaciones con dos notas características: la lealtad y la convicción en su derecho, y ha procedido con absoluta lealtad, hasta el extremo de que en todas las Cancillerías de Europa se conocían anticipadamente los actos que realizábamos en Marruecos.

Cuando llegue el momento de reprimir, reprimiremos la violencia, aunque me insulten, pues no me desaliento por los anónimos

que en mi casa se reciben ni cuando hombres que se consideran excelentes piden que apuntemos a mi cabeza ó me hieran por la espalda.

Cuando otros aconsejan traiciones yo me siento más fuerte y tengo más energía para abogar las revoluciones. (Ovación).

Si yo hubiera podido, y no puedo abrir las Cortes ahora, diría a mis adversarios lo que aquí os digo: que juzgo es la hora de la tregua en la campaña de infamias que contra el Gobierno se ha emprendido; y aunque no pido reconciliaciones personales, porque con ciertas gentes nunca podré conelliarne ni jamás mi mano honrada estrechará las de los que las levantaron amenazadoras, la ocasión es la propia. (Grandes aplausos).

No hay que olvidar que tenemos un íntimo contacto con las clases conservadoras; puesto que nosotros somos hombres de orden, que deseamos la paz del país.

Los partidos republicanos, socialistas y aún el anarquista son ilícitos en tanto trabajen en el sentido de la evolución; pero cuando toman el camino revolucionario son ilícitos, y nosotros los perseguiremos hasta terminar con ellos.

Declararse un partido revolucionario en salida de la legalidad.

Yo, discípulo de Salmeron y de Castelar, me duelo al contemplar esas fuerzas republicanas que no son sino fuerzas destructoras, cuando no ambicion personal malograda. (Aplauso).

Anuncia que cuando reuna a

las mayorías hablará más extensamente y contestará cumplidamente a los ataques que a su vida privada. Y que demostrará que la huelga de Bilbao fué revolucionaria, un fermento revolucionario con elementos extranjeros puesto que a algunas fuerzas que se llaman democratas no pueden considerarse españolas.

Luego vitorea al Rey y a España.

Y acaba diciendo textualmente: «Olividad ahora estas palabras mías. No quisiera hacer un discurso político. Solo quisiera ceder a vuestra expectación con unas frases de confortación y de sinceridad».

Cuando terminó el Sr. Canalejas su discurso se oyó una delirante ovación dándose vivas a España, al Rey y al jefe del Gobierno.

ES IGUAL

Es igual, callaré... Toda mi pena la sufriré en silencio. Bajo el hondo dolor que me tortura guardaré mi secreto. No escucharás la voz reveladora de mis horribles celos. Callaré, callaré... Dices que sufres mucho cuando sospecho de tí; que nunca dude ni te diga la congoja que siento, que goee, que te bese; que te mire... pero siempre en silencio.

**EL GLOBO**

**Martinez y Ferrer**

**TEMPORADA DE INVIERNO**

ESTABLECIMIENTO DE TEJIDOS — Últimas novedades para señora — Especialidad en géneros blancos y negros.

**Gran pañería** Estambres  
Chevieois  
Gergas

Armiros y mantas para viaje.

Alfonso XIII — Orihuela — Frente al Hotel España

**LA ALHAMBRA**

GRAN ESTABLECIMIENTO DE TEJIDOS

— DE —

**Jose Maria Garrigos**

**Temporada de invierno de 1911.**

Altas novedades en toda clase de géneros para trajes de señora y señoritas. Inmenso y variado surtido en géneros blancos.—Especialidad para trajes de caballero.

**La Alhambra.**— Mayor, 31 y 33. — ORIHUELA.

ahogando mi dolor y los sollozos que me opriman el pecho si busco la verdad con ese brillo de tus ojos, tan negros

...Y me engañas, lo sé. Sé tu perfidia y tu vileza; pero me veras mudo de pesar, a solas siempre con mi tormento.

Bien, te satisfaré... Seré sumiso á tus sabios consejos.

Es igual, es igual... ya sabes todo lo que de tí yo pienso.

M. ALTOLAGUIRRE PALMA

**Variedades**

**El primer correo aéreo.**

Los ingleses blasonan de haber establecido en el mundo el primer servicio postal aéreo; pero las antiguas crónicas de China revelan que en lo tocante á correos por los aires les sacó una delantera de mil años por lo menos un hijo del Celeste Imperio, con la única diferencia que el siglo XX el cartero es un aviador, y en aquel tiempo lo fué un ganso silvestre.

La leyenda nos dice que un Emperador chino, envió un embajador con determinadas órdenes para el jefe tártaro; pero éste, no solo no hizo caso de las órdenes de su jefe supremo, sino que esclavizó al mensajero y le puso de pastor de sus rebaños.

El pobre Embajador, degradado hasta este punto, pasó bastante tiempo en el campo, hasta que un día cogió un ganso silvestre y se le ocurrió atarle á una pata una carta contando lo que sucedía.

El ganso tendió el vuelo hacia el Sur y por una casualidad, le mató en los jardines del palacio el propio Emperador, el cual leyó la carta y castigó al jefe rebelde.

La verdad es que como gansada puede pasar el episodio.

**FUNERALES**

por el eterno descanso del alma del EXCMO. SR.

**D. Trinitario Ruiz Capdepón**

La muy ilustre cofradía de Ntra. Sra. del Carmen de esta ciudad, y en su nombre la Junta directiva de la misma, ha tenido la atención de enviarnos una invitación para los solemnís funerales que por el eterno descanso del alma de nuestro ilustre y malogrado paisano el Excmo. señor D. Trinitario Ruiz Capdepón, tendrán lugar en la iglesia de Ntra. Sra. del Carmen en el día 29 de los corrientes á las diez y media de su mañana.

Agradecemos la atención de la Junta citada, poniendo su acuerdo en conocimiento del público, que seguramente acudirá á este acto piadoso para rezar una fervorosa plegaria como ofrenda de gratitud por el alma del que con tanta largueza y prodigio el bien á los oriolanos.

**Don Manuel Ruiz Valarino en Orihuela**

En el tren de las seis de la tarde de ayer regresó á esta ciudad, el diputado á Cortes por el distrito, D. Manuel Ruiz Valarino, acompañado del alcalde don

José Ferrer Lafuente y del diputado provincial, D. Francisco Ballesteros Meseguer. Durante las breves horas de su estancia en Alicante, fué muy agasajado por los buenos y numerosos amigos con que cuenta en la capital.

Durante todo el día de hoy, el señor Ruiz Valarino ha recibido comisiones numerosas de amigos y correligionarios de los pueblos de este distrito y del de Dolores.

En el correo de las seis de esta tarde marchará á Madrid nuestro ilustre amigo D. Manuel Ruiz Valarino.

**En más ó menos líneas**

Yo no sé si mis compañeros de redacción habrán pensado en elevar una estatua al alcalde don José Ferrer; pero declaro sinceramente que si la honradez administrativa es acreedora á esa distinción popular, bien la merece nuestro alcalde.

¿Puede decir otro tanto mi colega R. de A. de los que fueron alcaldes mandando su partido?

Tampoco sé, ni creo que sea cierto, que el alcalde D. José Ferrer fuera enseñando los moles de los electores que han pedido la nulidad de las pasadas elecciones y que son amigos del diario conservador; pero lo que sí puedo decir el alcalde, es que algunos de ellos (de los que pidieron la nulidad) han estado procesados por delitos comunes.

Y ahora, caro R. de A., voy á plagiarte el final de tu escrito con otra frase que si no es zarzuelera es muy popular y viene

en esta ocasión como anillo al dedo:

«¡Qué amigos tienes, Benito!»

ROBUSTIANO DE ALBATERA

**El turrón y los turroneiros**

Nada de neologismos ni frases hechas, que cualquiera las creería, sino oportunas, naturales, en estos momentos en que aún están sin inhumar los cadáveres habidos en la última contienda política.

El turrón á que atañe mi eronien es aquella materia sólida, dura y muy sabrosa, que se hace de almendras, piñones, avellanas nueces; tostado todo y mezclado con miel puesta en punto, del que tan gran consumo se hace en las fiestas de Navidad y los turroneiros ahudidos, á esos simpáticos jifondenses, que vestidos como lo hacían los naturales de aquél país en tiempo de Felipe V, recorren las calles de nuestra población, con sendas cestas colgadas del brazo, ofreciendo su rica mercancía á cuantos en años anteriores de ellos la consumieron. Otros de más consolidada reputación construyen á la entrada de la casa de algún antiguo conocido, un tabalache con cajas y tablas, y este establecimiento permanece abierto para la venta pública, aguardando sus dueños las impertinencias del parroquiano y las inclemencias del tiempo, con paciencia y sana intención, hasta tanto que pasan las fiestas de primero de año, para entonces volver á sus

# Banco de Cartagena

Cartagena—Morcía—Alicante—Sevilla—Cádiz—Huelva—ORIHUELA—Lorca—La Unión—Aguilas—Mazarrón—Caravaca—Cieza—  
 Meilla—Hellín—Eche—Yecla—Alcoy.

Capital: Pesetas 10.000 000

Este establecimiento ofrece las mayores facilidades para las operaciones siguientes:

Compra y venta al contado y en Bolsa de toda clase de FONDOS PÚBLICOS Y VALORES INDUSTRIALES — Cobro y descuento de cupones y de efectos de giro sobre España y el Extranjero. — Cesión de giros en Pesetas, Libras, Francos Marcos, etc. — Giros sobre Cuba, Puerto Rico Filipinas y principales plazas de América y Asia. — Compra y venta de monedas y billetes extranjeros. — Préstamos y créditos en cuenta corriente, con garantía de valores cotizables. — Depósito en custodia de toda clase de valores, sin cobrar premio alguno a sus clientes

## CAJA DE AHORROS

A las cantidades impuestas en la Caja de Ahorros se abonan intereses á razón de TRES POR CIENTO anual, acumulables en 31 de Diciembre de cada año. — Los fondos se reintegran á la vista.

hogares á compartir nuevamente las delicias del matrimonio con la bolsa bien repleta y dispuestos á proseguir la fatigosa tarea de recolectar cuantos artículos son necesarios para la elaboración de paste que tan exquisito, que en tales días nunca falta, tanto en la mesa del rico como en la del más miserable bracero.

Ya están aquí los turroneiros y muy pronto llegarán los días memorables de la Pascua, en que tan solemnemente se conmemora el nacimiento de Cristo, el reconocimiento y adoración de los Reyes Magos y la venida del Espíritu Santo sobre el Colegio Apostólico. Esos días de feliz recordación para el Orbe Cristiano don de toda naturaleza viviente se regocija y alegra: los pájaros entonando sus más armoniosos trinos; el sol luciendo esplendoroso y radiante como nimbo de dichas que envuelve en aureola gloriosa al que le dió la vida; las frondas de los bosques mecidas por el leve impulso de la brisa, preludiando cánticos de amor, los arrollados, transparentes y luminosos, susurrando contentos aquél pasaje bíblico. Hasta los ríos y los mares parecen dichosos en tales días; haciendo el recorrido que les marcara la naturaleza; mansamente, los primeros; y enviando suaves olas sobre la playa, los segundos, como besos apasionados y tiernos de flera recluida en estrechos recintos, á quien se satisfacen todos sus goces y apetitos en un día tradicional.

Es sin duda alguna la pascua la época del año que más dichas encierra para el hombre. Decididos dar las pascuas para felicitar

á alguno en ella: *está como unas pascuas* el que está alegre y regocijado y empleamos aquella locución — *Santas pascuas* — para dar á entender que nos conformamos con lo que sucede, se hace ó se dice. Saludamos, pues, alegres y contentos á nuestros compatriotas de Orihuela, porque gracias á ellos viene á nuestra memoria el recuerdo de nuestro hermano ó padre ausente que en tan feliz día compartirá con nosotros las delicias de una sencilla comida que en su honor preparamos, sin olvidarnos de incluir en lo que se haya de gustar esa materia tan preciada que sirve como hay de inspiración para perfeccionar malamente una croniquilla de actualidad local.

### EL ÚLTIMO MONO.

## Comentarios políticos

No hay para qué decir, lector amable, que los asuntos que sirven de trama al artículo de entrada publicado ayer por «El Eco de Orihuela», son eso precisamente: una trama burda, aderezada con toda clase de falsedades.

Estas son las pruebas: Los liberales han ganado las elecciones en Callosa, lo mismo que en esta ciudad y en todos los pueblos del distrito.

Si «El Eco» quiere irrumpir el campo ageno señalando tácticas aunque latentes disidencias supuestas con intención aviesa,

pierda el tiempo lastimosamente, porque nuestro ilustre amigo, el diputado á Cortes por este distrito, D. Manuel Ruiz Valarino, se convence cada vez más en sus frecuentes viajes á nuestra ciudad, de la unión de los liberales; de que aquí los liberales demócratas son la inmensa mayoría; y que los pocos que en esas ideas no comulgan, son también afectos á la persona del Sr. Ruiz Valarino por la memoria de su ilustre padre, nuestro llorado paisano don Trinitario Ruiz Capdepón y por la política de atracción y de orientamiento que viene haciendo nuestro actual representante en Cortes.

## NOTICIAS

Después de pasar breves días en esta población, su ciudad natal, marchó ayer tarde con dirección á Cartagena nuestro querido amigo D. José Tejada.

Se encuentra ligeramente enferma la joven esposa del funcionario de este municipio D. Pedro Rebollo, á la que deseamos inmediato alivio de sus dolencias.

Pasó el domingo en esta ciudad, regresando ayer tarde á Novelda, el profesor veterinario D. José Pérez Burguete.

Se encuentra restablecido por completo de su enfermedad, el niño Juan Ramos Perez, hijo de nuestro particular amigo, el joven abogado del mismo nombre.

SE ALQUILA una buena casa situada en la calle de San Juan número 15. Condiciones y precio, se facilitarán en la redacción de este periódico.

El mercado de hoy ha estado regularmente concurrido celebrándose bastantes operaciones de compra venta.

Han marchado á sus posesiones del campo de la Murada la esposa é hijas de nuestro querido amigo el concejal de este Ayuntamiento D. Cornelio Payá Pérez. Acompaña á la distinguida familia en su excursión la bella señorita Amparo Castelló.



RELOJERIA

SUIZA

DE

MANUEL RODRIGUEZ CLIMENT

Calle de San Juan, 19. — ORIHUELA. Relojes modernos de todas clases. — Reparaciones con grandes ventajas para los clientes. Esta casa es la antigua y acreditada relojería del Vallet.

Se encuentra enfermo, aunque por fortuna no de cuidado, el pequeño hijo de nuestro buen amigo D. Augusto Pescador. Deseamos el pronto restablecimiento del enfermo.

SE VENDE una magnífica puerta de cristales para calle con montante, muelles y todos sus accesorios, y otros varios muebles.

Para verlos, calle Mayor 18, 2.º piso

Hemos recibido un programa anunciador de las fiestas que las Congregaciones Marianas de esta ciudad celebrarán el domingo día 3 de Diciembre próximo. Habrá misa de Comunión, admisión de congregantes, procesión, castillo de fuegos artificiales, amenizando dichos actos dos bandas de música. También se servirán comidas extraordinarias á los acogidos en los asilos benéficos.

### BOLETIN RELIGIOSO

Santos para mañana S. Saturnino, ob. y mr.

Imp. de J. Sansano, Orihuela.

# SECCION DE ANUNCIOS

**EL ROJO EL PASADANTE**  
 Ha recibido un bonito muestrario de papeles parlados para decorar habitaciones última novedad, de mucho gusto muy baratos, desde 20 centimos pieza de ocho metros de largo, hasta 15 pesetas.  
 436 dibujos donde elegir.  
 Antes de en papelar una habitación, conviene ver el muestrario.  
 También vende un PIANO vertical sumamente barato.  
 Darán razón en la redacción de este periódico, San Pascual,

**AGENCIA de ROS CLARES**  
 Esta agencia admite encargos para todos los pueblos comprendidos en la línea férrea de Murcia á Alicante y ramal de Torrevieja y Valencia, Barcelona, Madrid y Cartagena; distinguiéndose por su puntualidad del servicio y por la seguridad absoluta del arribo de los encargos á los puntos de destino.  
 Representantes en Orihuela,  
**Maestros Hermanos. = Trinidad, 3 = 2.**

## Gran almacén de materiales de construcción

Diferentes clases de teja plana  
 Gran variedad en azulejos del país y del extranjero  
 Pavimentos de mosaicos hidráulicos  
 Además se encontrará en el citado almacén todo lo necesario en obras de albañilería á precios sumamente económicos.

**Joaquín Sánchez Ballesta** Santiago, 5. — ORIHUELA.

## Carbón mata y de carrasca, superior

Se vende en la calle de S. Pascual, núm. 16  
 (Bajos de la casa de la señora viuda de Lacárcel, frente á la imprenta de Sausano.)

Precios convencionales  
 AVISANDO SE SIRVE A DOMICILIO  
 Ventas al por mayor y menor

## Gran almacén de maderas

**DE Adolfo Wandosell** Establecido en la Calle de UNION AGRICOLA. — ORIHUELA

Es uno de los más importantes de España, porque sus existencias se reciben directamente de los países productores, del extranjero, circunstancia que permite asegurar la mayor economía en los precios, y un gran surtido en maderas de todas clases y dimensiones.  
 En el mismo local hay establecida una serrería mecánica, con todos los adelantos de la mecánica moderna, lo cual facilita las operaciones de los que adquieren maderas para construcción.

## Hispania COMPANIA DE SEGUROS DOMICILIADA EN BARCELONA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS, MARITIMOS Y DE ACCIDENTES DE LA VIDA

Los años de existencia que cuenta esta compañía y la puntualidad con que cumple sus compromisos, nos permiten asegurar que es una de las mejores de las que funcionan en España.

Representante en Orihuela **D. MANUEL FRANCO, Feria 6.**

## WILLIAM COOPER Y SOBRINOS

Abonos completos ingleses. — Primeras materias para abonos — Desinfectantes para frutales — Fábricas y Laboratorio: Berkshamsd (Inglaterra). Agentes en todo el mundo. Proveedores de la Real Casa Inglesa y del Gobierno español.

Agente en Orihuela:

**Salvador Ros LOACES, 13**